

**MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF UKRAINE**  
**Lesya Ukrainka Volyn National University**  
**International Relations Faculty**  
**Foreign Languages and Translation Department**

**SYLLABUS**  
**of a normative academic component**

**SECOND FOREIGN LANGUAGE (POLISH)**

Bachelor Training  
Area of knowledge 29 International Relations  
Specialty 292 International Economic Relations  
Education and professional programme International Business

**Lutsk – 2024**

**The syllabus of the academic component** *Second Foreign Language (Polish)*, Education Level *Bachelor*, Field of Knowledge *29 International Relations*, Specialty *292 International Economic Relations*, Educational and professional programme *International Business*.

**Developers:** **Sukharieva S. V.**, Doctor of Philology, Professor, Head of the Polonistics and Translation Department;  
**Tsolyk N. M.**, PhD in Philology, Associate Professor of the Polonistics and Translation Department;  
**Bai O. S.**, PhD in Philology, Associate Professor of the Polonistics and Translation Department.

**Approved**

by the Guarantor of Education and Professional Programme:

**Andrii Boiar**



**The syllabus of the academic component** *Second Foreign Language (Polish)* was approved at the meeting of the Polonistics and Translation Department  
Protocol No. 2 as of September 05, 2024

**The Head of the Department:**



Professor Sukharieva S. V.

## 1.THE DESCRIPTION OF ACADEMIC COMPONENT

Table 1.

Indicator Name	Field of knowledge, educational and professional programme, education level	Characteristics of academic component
Full-time form of education	29 International Relations, Specialty 292 International Economic Relations, International Business, Bachelor	Normative
Number of hours / credits 450/15		Years of study 2024-2025, 2025-2026
		Semesters1, 2, 3, 4
		Lectures –
		Practical classes–280 hours 1 semester– 72hours 2 semester– 68hours 3 semester– 72hours 4 semester– 68hours
Individual Student’s Work: no		Independent work – 142hours
		Consultations– 28hours
		Form of control: 1, 3semester – credit, 2, 4semester – exam
Language of study: English		

## II. INFORMATION ABOUT THE INSTRUCTOR

Table 2.

Name	<b>Sukharieva Svitlana Volodymyrivna</b>
Scientific Degree	Doctor of Philology
Academic Title	Professor
Title	Head, Professor of the Polonistics and Translation Department
Contacts	+380977614053, <a href="mailto:Sukhareva.Svitlana@vnu.edu.ua">Sukhareva.Svitlana@vnu.edu.ua</a>
Days Classes	<a href="http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi">http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi</a>
	Face-to-face consultations are held on the days of practical classes (by prior agreement). All questions can be sent to the e-mail addresses indicated in the syllabus.
Name	<b>Tsolyk Nataliia Mykolaivna</b>
Scientific Degree	PhD in Philology
Academic Title	Associate Professor
Title	Associate Professor of the Polonistics and Translation Department
Contacts	+380507191360, <a href="mailto:tsolyk.natalija@vnu.edu.ua">tsolyk.natalija@vnu.edu.ua</a>
Days Classes	<a href="http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi">http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi</a>
	Face-to-face consultations are held on the days of practical classes (by prior agreement). All questions can be sent to the e-mail addresses indicated in the syllabus.
Name	<b>Bai Olena Serhiivna</b>
Scientific Degree	PhD in Philology

Academic Title	-
Title	Senior Lecturer of the Polonistics and Translation Department
Contacts	+380505850288, <a href="mailto:Bai.Olena@vnu.edu.ua">Bai.Olena@vnu.edu.ua</a>
Days Classes	<a href="http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi">http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi</a> Face-to-face consultations are held on the days of practical classes (by prior agreement). All questions can be sent to the e-mail addresses indicated in the syllabus.

### III. DESCRIPTION OF THE ACADEMIC COMPONENT

The programme of the educational component 'Second foreign language (Polish)' is designed in accordance with the educational and professional programme International Business for bachelors majoring in 292 International Economic Relations.

The subject of study of the normative educational component is oral and written speech, phonetic and grammatical features of the modern Polish language, knowledge of which makes it possible to form the linguistic competence of students.

#### Postrequisites

The knowledge, skills and abilities acquired in the course of the Second Foreign Language (Polish) will become a necessary basis for further study of the Business Translation educational component and translation practice.

#### Goal and tasks of the academic component

The programme provides for consistency and continuity in the study of the material over two years of study and aims to develop skills and abilities of practical knowledge of the Polish language. It is aimed at developing linguistic, communicative and linguistic competence. Linguistic competence includes knowledge of the language system and the rules of its functioning in the process of communication. Communicative competence implies the ability to perceive and reproduce foreign speech in accordance with the conditions of speech communication; linguistic and country-specific competence includes knowledge of the main features of the socio-cultural development of the country whose language is studied, as well as the ability to carry out their speech behaviour in accordance with them.

#### Learning outcomes (competencies)

##### Integral competence:

The ability to solve complex specialised problems and practical problems in the field of international economic relations in general and international business in particular, as well as in the learning process that involves the application of the latest theories and methods in conducting comprehensive research on world economic relations, characterised by complexity and uncertainty of conditions.

#### GENERAL COMPETENCIES

GC2. The ability to preserve and enhance moral, cultural, scientific values and achievements of society based on an understanding of the history and patterns of the subject area development as well as its place in the general system of knowledge about nature and society and in the development of society, technology and technology, to use various types and forms of physical activity for active recreation and healthy lifestyle.

GC3. Ability to learn and be up-to-date.

GC6. Ability to communicate in foreign languages.

GC10. Ability to communicate with representatives of other professional groups at different levels (with experts from other fields of knowledge/types of economic activity).

#### PROFESSIONAL COMPETENCIES:

PC14. Ability to communicate on a professional and social level using professional terminology, including oral and written communication in national and foreign languages.

PC16. The ability to improve the theoretical level of knowledge constantly, generate and effectively use it in practice.

**Learning outcomes:**

**LO1.** Be responsible for professional self-improvement, realizing the need for lifelong learning, show tolerance and readiness for innovative changes.

**LO2.** Communicate freely on professional issues in national and foreign languages orally and in writing, use economic terminology professionally.

**LO21.** Understand and have skills in conducting business protocol and business etiquette in the field of international economic relations, taking into account the peculiarities of intercultural communication at the professional and social levels, both in state and foreign languages.

**LO23.** To be aware of the need for lifelong learning in order to maintain professional competence at a high level.

**4. STRUCTURE OF THE ACADEMIC COMPONENT***Table 3.*

Name of the content Module and topic	Total	Lectures	Practical classes	Independent student's work	Consultations	Form of control / Grades
<b>I semester</b>						
<b>Content Module 1. Poznajmy się . Dom i rodzina</b>						
Tema 1. Dobry początek to połowa roboty	19	-	12	6	1	TP/5 IPC/5 PMΓ/5
Tema 2. Lepiej być niż mieć	19	-	12	6	1	TP/5 IPC/5 PMΓ/5
Tema 3. Mój dom – moja twierdza	19	-	12	6	1	TP/5 IPC/5 PMΓ/5 T/5
Разом за модулем 1	57	-	36	18	3	50
<b>Content Module 2. Wygląd człowieka i jego wyżywienie</b>						
Tema 4. Jak cię widzą, tak cię piszą	19	-	12	6	1	TP/5 IPC/5 PMΓ/5
Tema 5. Nie szata zdobi człowieka, lecz człowiek szatę	19	-	12	6	1	TP/5 IPC/5 PMΓ/5
Tema 6. Apetyt rośnie w miarę jedzenia	19	-	12	6	1	TP/5 IPC/5 PMΓ/5 T/5
Разом за модулем 2	57	-	36	18	3	50
Разом за semester	114		72	36	6	100
<b>II semester</b>						
<b>Content Module 3. Ludzie a środowisko</b>						
Tema 7. Kupić nie kupić, potargować można	11	-	6	4	1	IPC/2 PMΓ/2
Tema 8. Kto pyta, nie błądzi	11	-	6	4	1	PMΓ/2
Tema 9. Wszystko ma swój czas i jest wyznaczona godzina	14	-	9	4	1	TP/1 IPC/3

Модульна контрольна робота	1		1			T/10
Разом за модулем 3	37	-	22	12	3	20
<b>Content Module 4. Hobby i życie zawodowe</b>						
Тема 10. Żadna praca nie hańbi	13	-	8	4	1	TP/1 IPC/5
Тема 11. Komu w drogę, temu czas	13	-	8	4	1	TP/1 PMГ/2
Тема 12. Nie było nas, był las, nie będzie nas. Będzie las	12	-	7	4	1	TP/1 IPC/5
Модульна контрольна робота	1		1			T/10
Разом за модулем 4	39	-	24	12	3	25
<b>Content Module 5. Studia i życie studenckie</b>						
Тема 13. Gdyby kózka nie skakała, toby nóżki nie złamała	13	-	8	4	1	TP/1 IPC/5
Тема 14. Parasol noś i przy pogodzie	11	-	6	4	1	TP/1 PMГ/2
Тема 15. Nauka nie idzie w las	10	-	6	4		TP/1 IPC/5
Модульна контрольна робота	1		1			T/10
Разом за модулем 5	36	-	22	12	2	25
Підсумкова контрольна робота	1		1			ПКР/30
Разом за semester	<b>112</b>		<b>68</b>	<b>36</b>	<b>8</b>	<b>100</b>
<b>III semester</b>						
<b>Content Module 6. Poznajmy się . Dom i rodzina</b>						
Тема 16. Dopełniacz jest wszędzie	17	-	10	6	1	TP/5 IPC/5 PMГ/5
Тема 17. Teatr żywych fotografii	17	-	10	6	1	TP/5 IPC/5 PMГ/5
Тема 18. Dwaj, trzej, cztery	17	-	10	6	1	TP/5 IPC/5 PMГ/5 T/5
Разом за модулем 1	51	-	30	18	3	50
<b>Content Module 7. Wygląd człowieka i jego żywienie</b>						
Тема 19. Jacy oni są straszni	21	-	14	6	1	TP/5 IPC/5 PMГ/5
Тема 20. Edukacja i praca	21	-	14	6	1	TP/5 IPC/5 PMГ/5
Тема 21. Wejść czy wyjść, wjazd czy wyjazd	21	-	14	6	1	TP/5 IPC/5 PMГ/5 T/5
Разом за модулем 2	63	-	42	18	3	50
Разом за semester	<b>114</b>		<b>72</b>	<b>36</b>	<b>6</b>	<b>100</b>
<b>IV semester</b>						
<b>Content Module 8. Ludzie a środowisko</b>						
Тема 22. Komu bije dzwon	13	-	8	4	1	IPC/2 PMГ/2

Тема 23. Kto pyta, nie błądzi	13	-	8	4	1	IPC/3 PMГ/2
Тема 24. Wszystko ma swój czas i jest wyznaczona godzina	10	-	7	2	1	TP/1 IPC/3
Модульна контрольна робота	1		1			T/10
Разом за модулем 3	37	-	24	10	3	23
<b>Content Module 9. Hobby i życie zawodowe</b>						
Тема 25. Żadna praca nie hańbi	15	-	8	6	1	TP/1 IPC/2
Тема 26. Zaduszki	13	-	6	6	1	TP/1 IPC/3 PMГ/2
Тема 27. Wesołych Świąt	14	-	7	6	1	TP/1 IPC/2
Модульна контрольна робота	1		1			T/10
Разом за модулем 4	43	-	22	18	3	22
<b>Content Module 10. Studia i życie studenckie</b>						
Тема 28. Trochę polskiej historii	9	-	6	2	1	TP/1 IPC/3
Тема 29. Rysopis Polaka konsumenta	11	-	8	2	1	TP/1 IPC/5 PMГ/2
Тема 30. Muzeum. Szuka i piractwo.	8	-	6	2		TP/1 IPC/2
Модульна контрольна робота	1		1			T/10
Разом за модулем 5	30	-	22	6	2	25
Підсумкова контрольна робота	1		1			ПКР/30
Разом за semester	<b>110</b>		<b>68</b>	<b>34</b>	<b>8</b>	<b>100</b>
<b>Всього годин / Балів</b>	<b>450</b>	<b>-</b>	<b>280</b>	<b>142</b>	<b>28</b>	

Control methods: DS – discussion, DB – debate, T – tests, TR – training, PM/CM – problems/cases management, IST/ISW – individual task/individual work of the student, SGW – work in small groups, MTP/TP – module test paper/test paper, Ab – abstract, analytical note, analytical essay, analysis of the work.

## 5. TASKS FOR INDEPENDENT WORK

Independent work of the student in the first, second, third, fourth semesters includes:

- Preparation for practical classes: completion of oral and written assignments, study of basic and additional lexical and grammatical material;
- systematisation of the studied material for writing creative works, module tests, dictations, translations, and final tests;
- listening and completing tasks for the listened texts;
- completion of the proposed tasks within the relevant content modules;
- the student performs all assignments in compliance with the principles of academic integrity.

Table 4

No.	Topic	Hours
1.	Jest taki kraj – Polska. Stolica Polski: Gniezno, Warszawa, Kraków. Gospodarka Polski: dawniej i dzisiaj. Województwa polskie	18
2.	Wybitni Polacy: Kazimierz Wielki, Mikołaj	18

	Kopernik, Fryderyk Chopin, Jan Paweł II.	
3.	Akademia Krakowska. Polska edukacja	12
4.	Ważne polskie daty: Konstytucja Trzeciego Maja	12
5.	Ważne polskie daty: Dzień Niepodległości Polski	12
6.	Dzieje Polski: Bitwa pod Grunwaldem, Powstanie Kościuszki	18
7.	Dzieje Polski: Powstanie Warszawskie, Tragedia Katyńska	18
8.	Polskie miasta: Wrocław, Poznań	10
9.	Polscy Nobeliści. Literatura polska i jej zabytki	18
10.	Polskie miasta: Lublin, Zakopane	6
	<b>Total</b>	<b>142</b>

## 6. EVALUATION POLICY

**The teacher's policy regarding the student.** The educational process and control of its results is carried out in accordance with the Regulation on the current and final evaluation of the students' knowledge at Lesya Ukrainka Volyn National University ([«Положенням про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів вищої освіти Волинського національного університету імені Лесі Українки»](#)).

Based on paragraph 4.5. of the Regulations on Current and Final Assessment, by decision of the Department of Polonistics and Translation, students who, while studying the educational component 'Second Foreign Language (Polish)', participated and achieved significant results in conferences, competitions, competitions of student research papers, preparation of scientific publications on the study of translation, Polish language and literature, may be awarded additional (bonus) 5 points, which are counted as the results of current control. However, the total number of points for the current work may not exceed 40 points when the form of control is an exam (100 points when the form of control is a test). A student can only use a document (certificate of participation, diploma, copy of a publication, etc.) once to confirm the right to receive bonus points.

**The academic staff in relation to the student.** Class attendance is a mandatory component of the assessment. For objective reasons (illness, employment, international internship), training can take place online or in asynchronous/individual mode in agreement with the teacher.

The assessment process recognises learning outcomes obtained in non-formal education (vocational courses/trainings, online education, internships, etc.) that correspond in subject matter, scope and content to the course 'Second Foreign Language (Polish)' as a whole and its individual modules, topic(s) provided for in this syllabus. Details on the procedure for crediting results are provided in the Regulations on the recognition of learning outcomes obtained in formal, non-formal and/or informal education at Lesya Ukrainka Volyn National University ([Положенні про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті у Волинському національному університеті імені Лесі Українки](#)).

The organisation of the AC 'Second Foreign Language (Polish)' allows the introduction of dual education elements in the educational process in accordance with the Regulations on the training of full-time (full-time) education applicants at Lesya Ukrainka Volyn National University using elements of dual education ([Положення про підготовку здобувачів освіти денної, \(очної\) форми навчання у Волинському національному університеті імені Лесі Українки з використанням елементів дуальної освіти](#)).

The points/credits received by the applicant in the process of implementing academic mobility are credited in accordance with the Regulations on the procedure for exercising the right to academic mobility of participants in the educational process of Lesya Ukrainka Volyn National University ([Положенням про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу Волинського національного університету імені Лесі Українки](#)).



**Policy on academic integrity.** Compliance with academic integrity involves: independent completion of academic tasks, tasks of current and final control of learning outcomes; references to sources of information when using ideas, developments, statements, information; providing reliable information about the results of one's own (scientific, creative) activities, used research methods and sources of information.

Responsibility for violation of the norms of academic integrity is carried out in accordance with the Code of Academic Integrity of Lesya Ukrainka Volyn National University and the Regulations on the System of Prevention and Detection of Academic Plagiarism in the Research Activities of Higher Education Applicants and Academic Staff of Lesya Ukrainka Volyn National University ([«Кодексом академічної доброчесності Волинського національного університету імені Лесі Українки» та «Положенням про систему запобігання та виявлення академічного плагіату у науково-дослідній діяльності здобувачів вищої освіти і науково-педагогічних працівників Волинського національного університету імені Лесі Українки»](#)).

**Policy on deadlines and retakes.** Missed practical classes are made up online or in writing. The retake of modules takes place in the presence of valid reasons. The student is allowed to retake the exam or test if the examination committee is convened.

## 7. FINAL CONTROL

The form of final semester control in this discipline is a credit and an exam. The course *First Foreign Language (English)* contains six credits. Final control is a credit in the 1st, 3rd, and 5th semesters and an exam – in the 2nd, 4th, and 6th semesters. Components of credit are modules that reflect all forms of the student's educational workload. The current evaluation of students' knowledge is carried out according to a five-point system and includes evaluation of students' work during classroom classes for oral and written answers, writing dictations, performing translations, doing tests, various types of tasks, and participation in discussions.

Credit is given based on the results of current work in a case when the student has completed the types of educational work specified in the AC syllabus. If the student did not attend classes (for valid reasons), she/he has the right to work through the missed classes and get the number of points that were determined for the missed topics at the consultations. The maximum number of points is calculated as the arithmetic average of all points for oral and written answers in classroom classes (from 0 to 5 points), while the average point is multiplied by a factor of 20 ( $20 \times 5 = 100$ ). The instructor carries out comprehensive assessment of knowledge by on a 100-point scale. On the date of the credit, the teacher records the amount of total grades that the student scored during the current work (scale from 0 to 100 points). In the event when the student scored less than 60 points, he retakes a credit during the liquidation of academic debt. In this case, the grades scored during the current assessment are cancelled. The maximum number of points during the liquidation of academic credit is 100.

The maximum number of points for the current control is 40 points, if the form of the final control is an exam. The maximum number of points is calculated as the arithmetic mean of all points for oral and written answers in classroom classes (from 0 to 5 points), while the average point is multiplied by a factor of 8 ( $8 \times 5 = 40$ ). The maximum number of points for the current test is 40, for the final test (writing modular test papers) – 60. The comprehensive assessment of knowledge is carried out by the teacher on a 100-point scale.

- The grade «excellent» corresponds to 5 points for oral answers in classroom classes, writing written works (dictations, translations, tasks, exercises) and is given for broad and systematic knowledge of theoretical and practical material from a second foreign language.

- The grade «good» corresponds to 4 points for oral answers in classroom classes and writing written works (dictations, translations, tasks, exercises) and is given for good knowledge of theoretical and practical material from a second foreign language.

- The grade «satisfactory» corresponds to 3 points for oral answers in classroom classes and writing written works (dictations, translations, tasks, exercises) and is given for basic knowledge of theoretical and practical material from a second foreign language.

- The grade «unsatisfactory» corresponds to 0-2 points for oral answers in classroom classes and writing written works (dictations, translations, tasks, exercises) and is given in case of failure to complete practical tasks and lack of knowledge of theoretical material from the first foreign language.

Students are expected to attend all classes. In case of absence from the class or failure to perform one of the types of mandatory work on the topic, the student receives «0» points for the uncompleted type

of work. Assignments that are submitted late without good reason are assigned a lower grade. In case of a good reason, the student can retake the topic/module during the consultations.

The teacher issues a final grade without taking an exam based on the results of current and module control if the student has successfully completed all the tasks provided by the programme of the academic discipline and received at least 75 points. Such a grade is issued on the day of the exam. Presence of the student is mandatory. The student must take the exam if he scored less than 75 points during the semester, or if he wants to improve his result. The final semester grade in the case of taking an exam is defined as the sum of the current semester and exam grades in points without taking into account module control tests. Exam cards are approved at the meeting of the Foreign Languages and Translation Department every semester.

When setting the final grade, the student's presence and activity in classes must be taken into account. The terms of final control, liquidation of academic debt are determined by the schedule of the credit and examination session. Retaking credits and exams in the case of receiving an unsatisfactory grade is allowed no more than twice for each academic component: once by the instructor, the second time by the commission created by the dean of the Faculty.

## 8. GRADING SCALE

Table 5

### Exam

Scores	Linguistic Grade	ECTS Grading Scale	
		Grade	Definition
90-100	Excellent	A	outstanding performance
82-89	Very good	B	above the average standard
75-81	Good	C	generally sound work
67-74	Satisfactory	D	not bad
60-66	Sufficiently	E	performance meets the minimum criteria
1-59	Fail	Fx	needed to retake

Table 6

### Credit

Scores	Linguistic Grade
90-100	Passed
82-89	
75-81	
67-74	
60-66	
1-59	Fail (needed to retake)

## 9. RECOMMENDED LITERATURE

### Basic literature:

1. Сухарєва С., Яручик О., Цьолик Н. Польська мова : навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. Język polski : podręcznik dla studentów szkół wyższych Вид 2. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 440 с.
2. Polski, krok po kroku. Seria podręczników do nauki języka polskiego dla obcokrajowców. Poziom A1 / red. I. Stępek. Kraków, 2012.
3. Polski, krok po kroku. Seria podręczników do nauki języka polskiego dla obcokrajowców. Poziom A2 / red. I. Stępek. Kraków, 2012.

### Additional literature:

1. Бай О. Англійські лексичні запозичення в польській літературній мові. *Стан і перспективи методики вивчення польської мови в закладах середньої і вищої освіти: матеріали II міжнародного науково-методичного семінару*, Київ – Луцьк, Варшава, 4–8 жовтня 2021 р. Луцьк: Вежа-Друк, 2021. С. 24–27.
2. Бай О. Комунікативний рівень полоністичних знань студентів факультету міжнародних відносин: проблеми і перспективи розвитку. *Мовні універсалії у міжкультурній комунікації: матеріали XII міжнародного науково-методичного семінару*. Луцьк: Вежа-Друк, 2022. С. 9–12.
3. Бай О. Нові погляди на роль пісні в процесі вивчення іноземної мови. *Перекладознавство і міжкультурна комунікація: теоретичні та практичні аспекти досліджень: матеріали круглого столу в рамках Фестивалю науки ВНУ ім. Лесі Українки 16 травня 2022 року*, Луцьк: Вежа-Друк, 2022. С. 14–16.
4. Бай О. Застосування комунікативних ситуацій у формуванні вмінь ділового спілкування іноземною мовою. *Мовні універсалії у міжкультурній комунікації: матеріали XIII міжнародного науково-практичного семінару*. Луцьк, 2023р. 170 с. С. 7–10.
5. Сухарева С. Культурологічні елементи курсу польської мови як іноземної: труднощі перекладу. *Мовні універсалії у міжкультурній комунікації: Матеріали XII Міжнародного науково-практичного семінару*. Луцьк, 2022. 248 с. С. 200–203.
6. Сухарева С. Подорож довкола світу. Вивчаємо польську мову: навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. Луцьк : ВНУ ім. Лесі Українки, 2011.
7. Сухарева С., Бай О. Проблеми інтерпретації тексту в процесі усного перекладу на заняттях з польської мови як іноземної. *Україна та Польща: минуле, сьогодення, перспективи*. Том 11. Луцьк : «Вежа-Друк», 2021. 96 с. С. 77–79.
8. Сухарева С. Криштоф Н. Специфіка розвитку польської та української суспільної лексики в 2014-2022 рр. в контексті конкурсу “Слово Року”. *Polsko-ukraińskie spotkania językowe: [monografia zbiorowa]*. Toruń: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, 2022. С. 65–76.
9. Сухарева С., Яручик О. Імперативи воєнного періоду творчості Зофії Коссака-Щуцької: до методики викладання польської мови у навчальних закладах // *The 5th International scientific and practical conference «Modern science: problems and innovations» (July 26–28, 2020) SSPG Publish, Stockholm, Sweden. 2020. 433 p. Pp. 373–380.*
10. Цьолик Н., Васейко Ю. Змістова організація та лексико-стилістичні особливості польської дипломатичної документації на адресу України, датованої груднем 1991 року. *Лінгвостилістичні студії*. Луцьк, 2020. Вип. 12. С. 7–16.
11. Цьолик Н.М., Харкевич Г.І. Лексико-граматичні засоби вираження модальності в англійській, українській та польській мовах. *Нова філологія. Збірник наукових праць*. Одеса : Видавничий дім «Гельветика», 2022. № 87. С. 68-73
12. Цьолик Н. Формування мовленнєвої компетенції на прикладі польсько-українського перекладу. *Мовні універсалії у міжкультурній комунікації: Матеріали XIII Міжнародного науково-практичного семінару / ВНУ імені Лесі Українки, Луцьк, 17 березня 2023 р. Луцьк, 2023. С. 144-147*
11. Bai. O. Translation difficulties in the process of learning the Polish language higher education. *Київські полоністичні студії*, Київ: Талком, 2022. С. 7–17.
12. Ciołyk N. Dziedzictwo literackie Michała Czajkowskiego w tłumaczeniach. II KONFERENCJA NAUKOWO-PRAKTYCZNA "Polacy na Wschodzie: rola jednostki w procesie historycznym".  
Sesja posterowa:  
<https://www.facebook.com/photo/?fbid=6118172934920333&set=gm.2671689909804905>
13. Lipińska E. Z polskim na ty. Poziom progowy. Kraków : UNIVERSITAS, 2004.
14. Makarski A. Słownik ortograficzny języka polskiego. Warszawa, 2001.
15. Małolepsza M., Szymkiewicz A. Hura!!! Po polsku. Poziom A1. Wydawnictwo «Prolog», 2005.
16. Nagórko A. Podręczna gramatyka języka polskiego. Warszawa : Wyd-wo Naukowe PWN, 2012.
17. Sukhareva S., Kozak A., Lavrynovych L., Iaruchyuk V., Iaruchyuk O. Modern digital technologies in teaching philological disciplines [Сучасні цифрові технології у вивченні філологічних

дисциплін] // Revista Tempos e Espaços em Educação. 2020. V. 13. N. 32. URL : <https://seer.ufs.br/index.php/revtee/article/view/14727> (дата доступу: 21.01.2020).